

REFUGEE PROJECT - OPEN-ENDED CODING

YOUTH QUESTIONNAIRE

CITY **City of present residence**

01	Calgary
02	Edmonton
03	Red Deer
04	Lethbridge
05	Medicine Hat
06	Grande Prairie
07	Fort McMurray
08	Toronto
09	Vancouver
10	Winnipeg
11	Regina
12	Brooks
13	Hamilton
14	Victoria
88	Other Ontario
89	Other British Columbia
90	Other
97	Don't Know
98	No Response
99	Not Applicable (System Missing)

DESTIN **City Destined To**

USE SAME CODES AS FOR 'CITY'

Y3 **What language did you first learn as a child?**

97	Bosnian
98	Croatian
99	Serbian
102	Armenian
109	Serbo-Croatian
112	Hungarian
115	Polish

120	Spanish
209	Somali
223	Farsi
250	Arabic
251	Persian
252	Kurdish
255	Assyrian
300	Cantonese
306	Vietnamese
326	Pushtu
991	Other
997	Don't Know
998	No Response
999	Not Applicable

Y4B.1 - Y4B.3 Languages spoken other than first language.

Use same codes as for YY3.

YY5 What language do you speak most often at home?

Use same codes as for YY3.

Y6 What language do your parents most often speak at home?

Use same codes as for Y3.

Y7 What is your ethnic origin (cultural heritage)?

034	Salvadoran
036	Guatemalan
037	Hispanic
038	Central/South American
066	Hungarian
074	Croatian
076	Serbian
078	Yugoslav
085	Spanish
095	Armenian
099	Afghani
100	Kurd

- 102 Punjabi
- 116 Vietnamese
- 132 Muslim
- 141 Serbo-Croatian
- 142 Iraqi
- 151 Somali
- 214 Ukranian
- 215 Chinese
- 218 Polish
- 302 Bosnian
- 991 Other
- 997 Don't Know
- 998 No Response
- 999 Not Applicable

Y8 In what country were you born?

- 033 Poland
- 043 Croatia
- 044 Yugoslavia
- 048 Bosnia-Hercegovina
- 050 Azerbaijan
- 182 Somalia
- 209 Pakistan
- 224 Iraq
- 252 Afghanistan
- 270 Vietnam
- 543 El Salvador
- 544 Guatemala

Y12d Those who had difficulty in school before coming to Canada were asked: **“Can you tell me about how you had difficulty in school?”**

- 01 With English
- 02 Subjects other than English
- 03 Missed time in school (war)
- 04 Relationships with classmates
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y14b Those who have changed schools in Canada were asked: **“Why did you change schools?”**

- 01 Elementary to Junior High
- 02 Junior High to High School
- 03 High School to University/College
- 10 Moved
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y16b Those who do not think they were placed in the right grade in Canada were asked: **“Why not?”**

- 01 Should have been placed at/would have done better at higher level
- 02 Classes too easy/repeat of what I know
- 10 Should have been placed at/would have done better at lower level
- 11 It was very difficult
- 12 Low English skills/ESL
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y17b Those who have considered dropping out of high school in Canada were asked: **“Why did you think about dropping out of (high) school?”**

- 01 Did not like/enjoy school (work was different)
- 02 Problems with English
- 10 Needed to earn money/help the family financially
- 11 Wanted to get a job
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y17f Those who have dropped out of school and are glad that they left were asked: **“Why?”**

- 01 I am helping my family
- 02 I was pregnant

- 03 It was a waste of time
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y17h Those who had dropped out of (high) school were asked **“Did you ever go back to high school?”**

- Respondents who answered yes were asked: **“Why did you return to (high) school?”**

- 01 Want to go to University

Y19D Y19a asked **“Since leaving high school have you taken any post-secondary education of training courses?”**

- Respondents who answered “yes” were asked (Y19d) **“What kind of program are/were you in?”**

- 01 University
- 02 Science
- 03 Social Science
- 10 Accounting/Business/Business Administration/Management
- 11 Engineering (Chemical/Bio-chemical/Civil)
- 12 Electronics Technology
- 13 Heavy Duty Technician
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y20b Y20a asked: **“Have you enjoyed high school here in Canada?”**

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y20b) **“Could you please tell me why?”**

- 10 A step to further education
- 11 Good education/like specific subjects
- 12 Able to choose courses/make decisions
- 13 Learning English

- 20 Less formal/ easy
- 21 Liked teachers (polite & helpful)
- 22 Liked to experience new culture/other cultures
- 23 Good experience/ liked being in school again
- 24 Made friends/was accepted/fun with friends
- 30 To participate in sports/activities
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y20c Y20a asked: **“Have you enjoyed high school here in Canada?”**

- Respondents who answered “No” were asked (Y20b) **“Why have you not enjoyed high school?”**

- 01 Placed at unsuitable grade level
- 02 Difficulty with English/accent
- 03 Day/Classes too long/boring
- 10 Difficulty ‘fitting in’
- 11 Did not have friends
- 12 Experienced racism/teasing/harassment
- 13 Teachers do not understand/are unfair
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y21c Y21a asked: **“Have you had difficulty in high school here in Canada?”**

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y21b) **“Did you have difficulty with specific courses?”**
- Respondents who answered “Yes” were asked (Y21c) **“Which courses?”**

- 01 English
- 02 Math
- 06 Social Studies
- 07 Language Arts
- 08 Science
- 09 Computers
- 90 Other Courses
- 97 Don't Know
- 98 No Response

99 Not Applicable

Y21e Y21b asked: **“Did you have difficulty in other ways (not in your courses) in high school?”**

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y21e) **“Can you tell me about it?”**

USE SAME CODES AS FOR Y20C

Y24. Y24a asked: **“Did/do you think most of your classes are/were useful in preparing you for further education?”**

- Respondents who answered “No” were asked (Y24b) **“Why not?”**

01 Some courses were useful
02 Courses are not relevant/necessary for further education
10 Have not taken further education yet
90 Other response
97 Don't Know
98 No Response
99 Not Applicable

Y25b Y25a asked: **“Do/did you think your classes well be/were helpful in finding employment?”**

- Respondents who answered “No” were asked (Y25b) **“Why not?”**

01 Courses/some courses not relevant/beneficial - no further explanation
02 Courses do not relate to employment - need further courses
03 Did not learn how to find a job (resume writing, job seeking skills)
04 Can't find job with high school education - need more
90 Other response
97 Don't Know
98 No Response
99 Not Applicable

Y26b. Y26a asked: **“Do/did you think your classes help/helped you better understand Canada?”**

Respondents who answered “No” were asked (Y26b) **“Why not?”**

- 01 Courses helped somewhat
- 02 Social Studies helped
- 10 Learned more about other countries
- 11 Understand Canada without school
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y27b Y27a asked: **“Do/did you get along with most of your teachers?”**

- Respondents who answered “No” were asked (Y27b) **“Why not?”**

- 01 Teachers are bossy
- 02 Teachers unfair in marking
- 03 Teachers do not talk about course topics
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y28B Y28a asked: **“Are/were your teachers available and willing to help you when you needed it?”**

- Respondents who answered “No” were asked (Y28b) **“Why do you think they were not available and willing to help?”**

- 01 Teachers are not interested/unwilling/unavailable - no further explanation
- 02 Teachers are too busy
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y29B Y29a asked: **Do you think your teachers treat(ed) you differently than other students?”**

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y29b) “**How did they treat you differently?**”

01 Treated differently - no further explanation
 10 Helped me with English
 11 More time and attention to newcomers
 12 More polite/positive/understanding/helpful
 20 More time and attention to others/English speakers
 30 Tested/examined differently
 31 They did not understand me
 40 They were able to determine where I came from
 90 Other response
 97 Don’t Know
 98 No Response
 99 Not Applicable

Y30B Y30a asked: “**Do you think that your ability to speak English had an effect on the way (some) teachers treat(ed) you?**”

Respondents who answered “Yes” were asked (Y30b) “**Can you tell me about that?**”

USE CODES FROM 29B

Y31b Y31a asked: “**Do you think your accent had an effect on the way teachers treated you?**”

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y31b) “**Can you tell me about that?**”

USE CODES FROM 29B

Y32b. Y32a asked: “**Do you think you ‘fit in’ at school?**”

- Respondents who answered “No” were asked (Y32b) “**Why not?**”

01 Not included by students
 02 I was different/not Canadian
 03 I was older than classmates
 04 My past was different
 05 Only some students accepted me (honors students)
 90 Other response
 97 Don’t Know

- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y35b. Y35a asked: “**In your school, do you think students from different cultural backgrounds get/got along well with each other?**”

- Respondents who answered “No” were asked (Y35b) “**Why not?**”

- 01 Each culture stays within own group
- 02 Racism
- 96 Not on first draft of questionnaire

Y35c. Y35a asked: “**In your school, do you think students from different cultural backgrounds get/got along well with each other?**”

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y35b) “**Why?**”

- 01 Get along well - no further explanation
- 10 No interaction between cultures
- 20 All newcomers (common problems/interests)
- 21 Need to work together/not accepted by Canadians)
- 22 No conflicts between groups re race, religion
- 30 Cultures learn from each other/help each other
- 31 Desire for friendships
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y36. Y36 asked: “**Overall, what are/were the things you like(d) most about the students in high school here in Canada?**”

- 01 They are kind/friendly/helpful/fair/outgoing, fun/open-minded/polite
- 02 Helped me practice/understand English
- 03 Helped me to understand about my new culture
- 04 Helped me with homework
- 05 They accepted me/ offered friendship
- 06 They played sports with me/are athletic
- 10 They did not bother/abuse/tease/discriminate
- 20 They are from different cultures/countries
- 21 They are like me
- 80 Nothing

- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y37. Y37 asked: "What are/were the things you like(d) least about the students?"

- 01 I didn't/don't like them - no further explanation
- 02 Treated us differently
- 03 Had different interests
- 10 Unfriendly/unaccepting/unhelpful
- 11 Prejudice/racism/teasing/harassment
- 12 No respect for peers (do not listed, pay attention)/peer pressure
- 20 No respect for teachers (argue/talk back)
- 21 Do not appreciate school (skip classes/immature/swear/smoke/fight/drugs/vandalism/bad behaviour)
- 80 Nothing/None
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y38 Y38 asked: "Overall, what are/were the things you liked most about your teachers here in Canada?"

- 01 Everything is okay - no further explanation
- 02 Helpful/willing to help/available
- 03 Friendly/approachable/easy to talk to/patient/polite/open-minded/understanding
- 04 Encouraging/supportive
- 05 Fair/correct
- 10 Good teaching styles/well prepared
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y39 Y39 asked: “Overall, what are/were the things you like(d) most about your teachers?”

- 01 Don't care about students
- 02 Rude/sarcastic/accusatory/racist/unfair
- 03 Unavailable/unwilling to help
- 04 Too informal/careless in classroom
- 05 Too formal/strict/angry
- 10 Don't give enough time for/too many/ too difficult assignments/exams
- 11 Pace is too fast
- 12 Their knowledge is limited/boring
- 80 Nothing/no problem with teachers
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y40 Y40 asked: “Overall, what are/were the things you like(d) most about high school here in Canada?”

- 01 Everything
- 10 Quality of instruction/education
- 11 Good teachers/principal/teachers-aides
- 12 Good library/equipment/facilities
- 13 No school uniforms
- 20 Courses/choices in courses
- 21 Specific subjects (Math/Computers)
- 22 Field Trips (camping)
- 23 Sports activities
- 24 Little homework
- 25 Like learning/studying/knowing more
- 26 Good preparation for future/employment
- 30 Good friends/classmates
- 31 It is easy and fun
- 32 Open/relaxed/safe/quiet/free
- 33 Large school
- 34 Free time (early dismissal/lunch breaks)
- 80 Nothing
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y41. Y41 asked: “**What were the things you like(d) least about high school?**”

- 01 Classes/Days/Semesters too long
- 02 Boring/easy classes
- 03 English classes
- 04 Marking/grading (emphasis on exams)
- 05 School doesn't/poorly prepares you to find a job
- 06 Courses too difficult
- 07 Teacher's attitudes/class atmosphere
- 10 Too much freedom
- 11 Lots of wasted time
- 12 Not enough choices re courses
- 13 Studying/working/homework
- 20 Inadequate facilities/gym too small/old building/crowded/cafeteria
- 21 Size of school/classes
- 22 Too few holidays
- 23 Former education not recognized
- 24 Abusive/rude/negative students (gangs/fight/vandalism)
- 25 Lack of friends/small closed groups
- 26 Monday mornings/short lunch/early dismissal
- 27 Too few activities/sports
- 80 Nothing
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y42b Y42 asked: “**During your time in high school here in Canada, have you/did you ever go to talk to a guidance counselor?**”

- Respondents who answered “Yes” were asked(Y42b) “**Why did you go talk to a guidance counselor?**”

- 01 Classes/course selection/schedule
- 02 Career choices/decisions
- 03 Post-secondary/further education (applications/advice/information)
- 04 Recognition of former education
- 10 Seeking employment
- 20 Student financing
- 30 Personal problems
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y42d. Y42 asked: “**During your time in high school here in Canada, have you/did you ever go to talk to a guidance counselor?**”

- Respondents who answered “**Yes**” were asked “**Was your discussion with the guidance counselor useful?**”
 - Respondents who answered “**No**” were asked (Y42d) “**Why not?**”

01 Information/assistance was not given/helpful
90 Other response
97 Don’t Know
98 No Response
99 Not Applicable

Y42e. Y42 asked: “**During your time in high school here in Canada, have you/did you ever go to talk to a guidance counselor?**”

- Respondents who answered “**Yes**” were asked “**Was your discussion with the guidance counselor useful?**”
 - Respondents who answered “**Yes**” were asked (Y42e) “**How was it useful?**”

01 Helped - no further information
10 Received good advice
11 Good information and support
20 Helped with application for student finance
21 Helped with course registration/explanation/advice
90 Other response
97 Don’t Know
98 No Response
99 Not Applicable

Y45d. Y45c asked: “**In ESL classes did/do you learn the same subjects as students in regular classes? (i.e. English, Math , Social Studies, etc.)?**”

- Respondents who answered “**Different subjects**” were asked “**What do/did you learn about?**”

01 English/grammar/sentence structure
02 Less Social Studies/Science to accommodate more English
90 Other response
97 Don’t Know
98 No Response
99 Not Applicable

Y45f Y45e asked: “**Do/did you think teachers treat ESL students differently?**”

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y45f) **“How do/did they treat them differently?”**

01 Different work/homework give to ESL students
 02 Slower speech/ childlike treatment of ESL students
 10 More helpful/more attention/polite/patient
 11 Less helpful/attentive
 90 Other response
 97 Don’t Know
 98 No Response
 99 Not Applicable

Y45h Y45g asked: **“Do/did you think other students treat ESL students differently?”**

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y45h) **“How do/did they treat them differently?”**

01 Made fun of us (teased/jokes/bad attitude)
 02 Ignored us/less interaction
 03 Afraid of us
 04 Did not like us
 10 They helped me
 90 Other response
 97 Don’t Know
 98 No Response
 99 Not Applicable

Y46b Y46a asked: **“Do you think ESL helped you?”**

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y46b) **“How?”**

01 Better/more English
 02 Improved Grammar
 03 Improved spelling
 04 Improved vocabulary
 10 Better understanding in other classes
 11 Better communication/speaking/writing
 12 Improved reading skills
 20 Learned Canadian history/literature
 90 Other response
 97 Don’t Know

- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y46c. Y46a asked: “**Do you think ESL helped you?**”

- Respondents who answered “No” were asked (Y46b) “**Why not?**”

- 01 Classes too easy/did not learn anything new
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y47 Y47 asked: “**How do you think schools could best help students like you learn English?**”

- 01 ESL program is good - leave as is
- 10 Full-time program/more ESL
- 11 Integration with mainstream school/Canadian born
- 12 Make ESL program more difficult
- 13 Smaller ESL classes
- 14 Focus on grammar
- 15 Every school should have an ESL program
- 20 Teachers should speak the same language as students
- 21 Teach other students not to ridicule/discriminate
- 22 Have an advisor/counsellor for newcomers
- 23 Homework assistance for all subjects/less homework
- 24 Communication oriented activities with feedback and correction
- 25 More opportunities to practice English conversation with Canadians
- 26 More time to learn
- 27 Peer volunteer tutors
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y55c. Y55a asked: “**Do you plan to get any further education or training here in Canada?**”

- Respondents who answered “Yes” were asked (Y55c) “**What kind of education do you plan to get?**”

- 01 Phd - University
- 02 University
- 03 College/Technical School
- 04 High School Upgrading
- 20 Managerial/Business/Accounting/Economics/Banking
- 21 Teaching
- 22 Computing Science
- 23 Artist
- 24 Engineering (Electrical/Chemical)
- 25 Autobody/Mechanical
- 26 Actor/Theatre
- 27 Nursing/Dentistry
- 28 Secretarial
- 29 Electrician
- 30 Hairdresser
- 31 Professional Athlete (Soccer)
- 33 Pilot
- 34 Lawyer
- 90 Other professions
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y56a Y56a asked: “**What kind of job or career do you want eventually?**”

- 10 Management
- 61 Sales, Marketing and Advertising
- 124 Secretaries, Records & Transcriptionists
- 141 Clerical Occupations, General Office Skills
- 143 Financial & Insurance Clerks
- 146 Mail & Message Distribution Occupations
- 147 Recording, Scheduling & Distributing Occupations
- 210 Physical Science Professionals
- 213 Civil, Mechanical, Electrical & Chemical Engineers
- 215 Architects, Urban Planners & Land Surveyors
- 216 Mathematicians, Systems Analysts & Computer Programmers
- 220 Technical Occupations in Physical Sciences
- 223 Technical Occupations in Civil, Mechanical & Industrial Engineering

224	Technical Occupations in Electronics & Electrical Engineering
227	Transportation Officers & Controllers
311	Physicians, Dentists & Veterinarians
313	Pharmacists, Dieticians & Nutritionists
315	Nursing Supervisors & Registered Nurses
411	Judges, Lawyers & Notaries
412	University Professor & Assistants
414	Secondary & Elementary School Teachers & Counsellors
421	Paralegals, Social Services Workers & Occupations in Education & Religion
512	Writing, Translating & Public Relations Professionals
513	Creative & Performing Arts
523	Announcers & Other Performers
524	Creative Designers & Craftspersons
525	Athletes, Coaches, Referees & Related Occupations
623	Insurance, Real Estate Sales Occupations & Buyers
624	Chefs & Cooks
627	Technical Occupations in Personal Service
642	Retail Salespersons & Sales Clerks
645	Occupations in Food & Beverage Service
647	Childcare & Home Support Workers
661	Cashiers
662	Other Sales & Related Occupations
664	Food Counter Attendants & Kitchen Helpers
666	Cleaners
721	Contractors & Supervisors, Trades & Related Workers
724	Electrical Trades & Telecommunication Occupations
726	Metal Forming, Shaping & Erecting Occupations
727	Carpenters & Cabinetmakers
731	Machinery & Transportation Equipment Mechanics (Except Motor Vehicle)
732	Motor Vehicle Mechanics
734	Upholsterers, Tailors, Shoe Repairers, Jewellers & Related Occupations
745	Longshore Workers & Material Handlers
761	Trades Helpers & Labourers
825	Contractors, Operators & Supervisors in Agriculture, Horticulture & Aquaculture
843	Agriculture & Horticulture Workers
888	Self-employed
946	Machine Operators & Related Workers in Food, Beverage & Tobacco Processing
949	Other Assembly & Related Occupations
961	Labourers in Processing, Manufacturing & Utilities
997	Don't Know
998	No Response
999	Not Applicable

Y57b Y57a asked: **“In the future, would you like to be self-employed?”**

- Respondents who answered **“Yes”** were asked (Y57b) **“What kind of business would you like to own?”**

- 01 Own my own company - earn lots or money
- 10 Management
- 11 Lawyer
- 12 Computing/Computer Business
- 20 Dentistry/Physician
- 21 Personal Care/Nursing/Family Assistance
- 22 Beauty Salon/Fashion/Modeling
- 30 Engineering
- 31 Oil-field Worker
- 32 Electronics
- 33 Auto-body Mechanic Shop
- 40 Retail/Sales
- 41 Restaurant
- 42 Hotel
- 43 Artist
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y 59c Those who have had a paying job in Canada were asked (Y59c) **“What was the first job you had in Canada?”**

USE CODES FROM 56A

Y 60f Those who have had a paying job right now were asked (Y60a) **“What is your job?”**

USE CODES FROM 56A

Y 60g Those who have had a paying job right now were asked (Y60g) **“How did you get this job?”**

- 01 Applied/by myself/held job before
- 04 Cold calls/applied in person
- 06 Newspaper advertisements
- 20 Through friends/other members of ethnic community

- 21 Through family members
- 23 Recommendation/tip from former job/employer
- 24 Networking (no further details provided)
- 30 Through educational/training program
- 32 As a result of a job placement/work experience
- 35 Through social service agency
- 36 Immigration centre
- 38 Through school counsellor/principal/teacher
- 90 Other reasons
- 97 Don't know
- 98 No response
- 99 Not applicable

Y 60I For those who presently have a paying job Y60I asked **“What are the most satisfying aspects of your job?”**

- 01 Enjoyable work
- 02 Easy work
- 10 Good work environment (friends/co-workers)
- 11 Variability and flexibility
- 12 Learning new skills
- 20 Meeting people
- 30 Money/well paid/getting the job
- 40 Breaks
- 80 Nothing
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y 61c For those who presently looking for a job Y61c asked **“What kind of difficulties are you having finding a job?”**

- 01 Age (under 16)
- 03 Lack of experience/Canadian experience/references
- 04 High school not completed
- 05 Lack of jobs available
- 10 Do not have a good resume/Don't know how to make a good resume
- 11 Dropped off many resumes but have had few or no calls
- 20 Language problems
- 80 None/nothing
- 90 Other response
- 97 Don't Know

- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y 63e Those who do not think they will marry someone from the same culture were asked (Y63e): **“Why not?”**

- 01 It is not important to me
- 02 I want to marry the person I lik/lovee regardless of culture
- 03 I do not plan to return to my home country
- 04 Too few people from my culture here/haven’t met anyone form my culture
- 05 My boy/girl friend(s) is/are Canadian
- 06 Friends from many/Canadian cultures
- 90 Other response
- 97 Don’t Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y 63f Those who think they will marry someone from the same culture were asked (Y63f): **“Why?”**

- 01 It is better to marry in your own culture - no further reason
- 10 Better understanding
- 11 Common habits/traditions/passions/backgrounds
- 12 Difficult to change your culture
- 13 Speak the same language
- 14 Parents want me to/parents choose for me
- 15 Same religion
- 90 Other response
- 97 Don’t Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y70d Those who did not want to leave their first community were asked (Y70d): **“Why not?”**

- 01 Had friends in first city
- 02 Comfortable with/used to first city
- 03 Second city very expensive
- 90 Other response
- 97 Don’t Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y 70e Those who wanted to leave their first community were asked (Y70e): **“Why ?”**

- 01 Better future/opportunities
- 02 Better educational opportunities
- 03 Better job opportunities
- 04 Friends/family in other city
- 10 I did not ‘fit in’/lonely
- 11 Unfriendly people/ few or no friends
- 12 Nothing for young people/boring
- 13 Did not like first city
- 20 Climate in first city
- 21 First city too small/wanted larger city
- 90 Other response
- 97 Don’t Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y71b Those who have had to help their parents adjust to life in Canada were asked **“How have you helped them?”**

- 01 Accessing community
- 02 Orientation
- 03 Translation/interpretation
- 04 Explaining systems/culture
- 05 Teaching English
- 06 Emotional support
- 10 Banking
- 11 Paying Bills
- 12 Phone Calls
- 13 Shopping
- 14 Doctor/Dentist appointments
- 15 Finding housing/renting/buying
- 16 Job seeking
- 17 Car problems
- 20 Monetary support
- 90 Other response
- 97 Don’t Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y71c Those who have had to help their parents adjust to life in Canada were asked
“Some young refugees have said that they feel a lot of pressure or conflict when they have to help their parents with translation or other adult matters. Other young refugees don’t see this to be a problem for them. How about you? How do/did you feel when you had to help your parents in this way?”

- 01 Helping is not a problem/feel good about helping
- 10 Helping is a lot of pressure/difficult
- 11 Don’t/Didn’t like helping
- 12 Shy/reluctant to help
- 20 Must help as I am only person available/able to help
- 30 Parents are not trying hard enough
- 90 Other response
- 97 Don’t Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y78 **What would you say is the BEST THING about living here? [PROBE]**

- 01 Jobs/employment opportunities/strong economy
- 02 Low cost of living/cheap to live here/low taxes
- 05 Good shopping
- 06 Lots of cultural events
- 07 Lots of leisure/recreational activities/things to do
- 08 Educational opportunities/good schools/chance to learn English
- 10 Good life/good opportunities in general
- 20 Good/kind/welcoming/friendly people
- 22 Friends live here
- 25 Good place for children/family oriented
- 27 I feel good/comfortable
- 30 Nice/attractive/beautiful/clean/new city/little pollution
- 31 Parks/nature/close to mountains
- 32 Good climate/weather
- 40 Democracy/freedom/no political unrest/peace/independence
- 42 Multicultural/don’t feel like a foreigner/no racism or discrimination/ tolerance/ gangs
- 43 Safe city/little crime/security/good police
- 50 Everything you need is here/city is well organized
- 51 Cosmopolitan city/full of life/vibrant/large city
- 52 City reminds R of home community/European cities
- 53 Small/quiet/peaceful /not crowded/not stressful/easy to get around
- 60 Everything/I like everything
- 90 Other responses
- 97 Don’t know
- 98 No response

Y79 What would you say is the WORST THING about living here? [PROBE]

- 01 Not enough jobs/employment opportunities/low-paying jobs/no job security
- 03 High cost of living/high taxes
- 05 Poor public transportation system
- 06 Poor/limited shopping
- 07 Few/no cultural events
- 08 Not enough leisure/recreational activities
- 20 People are not friendly/welcoming/considerate
- 30 Pollution
- 31 Climate too hot
- 32 Climate too cold
- 33 Wind
- 34 Geography (e.g., flat land; middle of nowhere; too spread out)
- 41 Discrimination/racial tension
- 43 Crime/not safe/drugs/prostitution/gambling
- 44 High level of alcohol use/rowdiness/young people out of control
- 50 Not cosmopolitan enough/no people in the streets/city closes down
- 51 Boring/nothing to do for young people/too small
- 52 City is too large/crowded/too much traffic
- 53 Cultural shock (e.g., “cowboy mentality”; open displays of affection;
children have too much freedom; unmarried mothers)
- 54 Distance/too much time spent getting around
- 80 Nothing is bad/everything is good
- 90 Other responses
- 97 Don’t know
- 98 No response

Y81c Those who have experienced discrimination or racism were asked “Can you tell me about what happened?”

- 01 Behaviour/comments (unspecified)
- 02 Discriminated against/derided on the basis of religion/ethnicity
- 03 Discriminated against/derided on the basis of colour/race
- 04 Discriminated against/derided because of English language problems/accent
- 05 Children discriminated against in school by students
- 06 Children discriminated against in school by teachers
- 10 People don’t talk to you/ignore you/treat you like an outsider
- 11 People are suspicious of you/patronizing
- 16 Told to “go back to your country”/“taking our jobs”/“speak English”/
“Canadians are paying for you”/etc.
- 17 Discriminated against by member of same ethnic/racial group
- 23 Paid less/not hired [*should have been a response to Y. 77d*]
- 90 Other responses

- 97 Don't know
- 98 No response
- 99 Not applicable

Y82b/c Y82a asked "Do you participate in non-course related (extracurricular) activities at school?"

- If respondent answered "yes" he/she was asked "**What kinds of activities?**"

- 01 Fitness - indoor (Aerobics/Exercise/Gym/Lift Weights/Stationary Bike/Workout/YMCA/swimming)
- 02 Fitness - outdoor (jogging, running)
- 03 Fitness - unspecified
- 04 Martial arts (karate/kung fu)
- 10 Individual sports (badminton, squash, ping pong, tennis, billiards, boxing, bowling, golf)
- 11 Team sports (basketball, volleyball, soccer, hockey, field hockey, water polo)
- 12 Winter recreation (skating, skiing)
- 13 Sports (unspecified)
- 20 Camping/Fishing
- 21 Walking/Hiking
- 22 Biking/Roller-blading
- 23 Picnics/barbecues/go to the park
- 90 Other Activities
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

- Respondent was asked (Y82c) "How often per month on average?"

- 80 Less than once a month
- 81 Often
- 97 Don't know
- 98 No response
- 99 Not applicable

Y83b/c Y83a asked "**Not counting what you do in school, do you participate in any other) sports or recreational activities?**"

If respondent answered "yes" he/she was asked "**What kinds of sports of recreational activities?**"

- 01 Fitness - indoor (Aerobics/Exercise/Gym/Lift Weights/Stationary Bike/

- Workout/YMCA/swimming)
- 02 Fitness - outdoor (jogging, running)
- 03 Fitness - unspecified
- 04 Martial arts (karate/kung fu)
- 10 Individual sports (badminton, squash, ping pong, tennis, billiards, boxing, bowling, golf)
- 11 Team sports (basketball, volleyball, soccer, hockey, field hockey, water polo)
- 12 Winter recreation (skating, skiing)
- 13 Sports (unspecified)
- 20 Camping/Fishing
- 21 Walking/Hiking
- 22 Biking/Roller-blading
- 23 Picnics/barbecues/go to the park
- 90 Other Activities
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

- Respondent was asked (Y83c) "How often per month on average?"

- 80 Less than once a month
- 81 Often
- 97 Don't know
- 98 No response
- 99 Not applicable

Y84b/c Y84a asked "Do you go out for other activities such as eating out, going to a club, watching sports or going to a concert?"

- If respondent answered "yes" he/she was asked "What kinds of activities?"

- 01 Restaurant/café/coffee places/dine out/eat out
- 02 Bar/clubs
- 03 Dancing
- 04 Library
- 05 Church/cultural group activities
- 10 Visit friends/go to their homes/parties
- 11 Shopping/go to the mall
- 12 Watching children/taking them to activities
- 13 Picnics/Barbecues/to park/to lake
- 20 Concerts/plays
- 21 Galleries/museums
- 22 Movies/cinema/theatre
- 23 Watching sports

- 90 Other Activities
- 91 Going Out - not specified
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

- Respondent was asked (Y84c) "How often per month on average?"

- 80 Less than once a month
- 81 Often
- 97 Don't know
- 98 No response
- 99 Not applicable

Y85 Y85 asked "What kind of things do you do at home for recreation or entertainment when you have free time?"

- 01 Handicrafts/Hobbies-non specific
- 02 Sewing/needlework/knitting/crocheting
- 03 Art/painting/drawing
- 04 Writing/journaling
- 05 Studying/language acquisition/homework
- 10 Baking/cooking
- 11 Gardening
- 12 Home repairs/maintenance
- 13 Housework/house cleaning
- 14 Auto repairs/maintenance
- 15 Computer/internet/computer games
- 16 Job searching/planning future
- 20 Eating/drinking
- 21 Resting/sleeping
- 22 Watching television/videos
- 23 Listening to music
- 24 Playing musical instrument
- 25 Time with family/friends
- 26 Games/puzzles
- 80 No free time (due to children/job)
- 90 Other things
- 97 Don't know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y86b/c Y86 asked "Do YOU participate in any VOLUNTEER ACTIVITIES in the community or your cultural group?"

- If respondent answered “yes” he/she was asked **“What kinds of volunteer activity?”**

- 01 Services to Newcomers (ESL/hosting/driving/integration)
- 02 Services to Children (Big Brothers/Sisters)
- 03 Emergency Services (Red Cross/Food Bank)
- 04 Services to the Disabled
- 05 Cultural organizations (Bosnian Club)
- 06 Health organizations (hospital, nursing aide, Aids Society)
- 07 Services to seniors/senior’s organizations
- 10 School/daycare events
- 11 Community events (dances, concerts, social gatherings)
- 12 Religious activities (Ismaili Community)
- 13 Recreational/sports groups
- 14 Bingo/Casino/Fundraising
- 20 Various types of volunteer work/job experience (e.g., carpentry, cleaning/housework, sewing, office work, kitchen help)
- 90 Other Volunteerism
- 97 Don’t Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

- Respondent was asked (Y86c) “How often per month on average?”

- 80 Less than once a month
- 81 Often
- 97 Don’t know
- 98 No response
- 99 Not applicable

Y87b All those who follow what is happening in the news here in Canada were asked.
“How do you find out what is happening?”

- 01 Media (unspecified)
- 02 Newspapers/magazines (source unspecified)
- 03 Newspapers/magazines from Canada/USA
- 04 Newspapers/magazines from ethnic community
- 05 Newspapers/magazines from home country
- 06 Radio
- 07 Ethnic radio
- 08 Internet
- 09 Television
- 20 Telephone
- 21 Family members

- 22 Friends/others in ethnic community
- 23 Letters from home country
- 24 Co-workers
- 25 Teachers/classroom
- 90 Oother sources
- 91 I don't find out
- 97 Don't know
- 98 No response
- 99 Not applicable

Y89 What kind of place of worship (type of religious organization)?

- 01 Church - Christian denomination unspecified
- 02 Church - Protestant (Baptist/United/Anglican)
- 03 Church - Roman Catholic (Croatian/Polish/Ukrainian)
- 04 Church - Orthodox (Serbian Orthodox)
- 05 Kingdom Hall - Jehovah's Witness
- 06 Asyrian Eastern Old Church
- 07 Bahai Centre
- 08 Buddhist Temple
- 09 Mosque - Muslim - unspecified
- 10 Mosque - Ismaili Muslim (Al Jamatkhana)
- 11 Mosque - Shia Muslim (Pakistani)
- 12 Mosque - Sunni
- 20 No place of worship available
- 21 Have altar at home/Pray at home/Read Bible/Have religious faith but don't go to church
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y94b 94a asked: "In the first year, how happy or sad did you feel?"

- If respondent answered with happiness and sadness or any degree of sadness he/she was asked **"Can you tell me about it?"**

- 01 Did not know English
- 02 Unable to play on sports teams in Canada
- 03 Settled in larger city than I was used to/hard getting to know city
- 04 Sponsors did not help us
- 05 Problems getting in at University
- 10 Sad: lonely, alienated, missed friends/family, no one to talk to/miss country/isolated

- 11 Sad: memories from the past
- 12 Sad: adjustment was/is difficult/stressful
- 13 Sad: unemployed
- 14 Sad: personal matters
- 20 Happy: my family is closer and stronger
- 21 Happy: I am safe/peace/to be in Canada
- 22 Happy: beginning a new life/new things/with friends/family
- 23 Happy: getting an education
- 90 Other response
- 97 Don't Know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y98b 98a asked: **“Overall, how happy or sad have you felt in the past month?”**

- If respondent answered with happiness and sadness or any degree of sadness he/she was asked **“Can you tell me about it?”**

USE CODES AS FOR 94B

Y99 **“If you had a serious problem at school who could you talk to about it, if you wanted to?”**

- 01 Spouse/partner
- 05 Parents/in-laws
- 06 Father
- 07 Mother
- 08 Brother
- 09 Sister
- 11 Aunts/Uncles
- 12 Cousins
- 13 Family/Relatives (Not Specified)
- 14 Friends
- 21 Counselor/Settlement Counselor/sponsor
- 24 Hospital/clinic
- 25 Doctor/nurse
- 35 Teacher
- 50 With whoever I could/can everyone/anyone
- 51 No one/Nobody/Keep it to myself/Try to resolve it myself/Don't have anyone
- 90 Other response
- 97 Don't know/No idea/Would find out where to go
- 98 No (second) response
- 99 Not applicable

Y100 If a serious health problem (for your or your family) came up, who could you talk to about it, if you wanted to?

Use Codes for Y99

Y101 If you had a serious personal problem, who could you talk to about it, if you wanted to?

Use Codes for Y99

Y103 What does being a Canadian citizen mean to you?

- 01 To have peace/freedom
- 02 To be part of something/to be proud to belong/contribute/fit in/feel accepted
- 03 You learn the language
- 04 To be accepting and respectful of others
- 10 To have the rights of all Canadians (vote)
- 11 To get a job more easily/better jobs
- 12 To be able to travel/have a Canadian passport
- 20 It is just a piece of paper
- 21 I live here now and am not returning
- 80 Nothing
- 90 Other things
- 97 Don't know
- 98 No Response
- 99 Not Applicable

Y104 Y104 asked: "What advice would you give other refugees coming to Canada about how to integrate successfully into Canadian society? Anything else? [PROBE]

- 10 Accept/adapt to Canada as your country/accept its laws and customs
- 11 Stay in contact with family/friends in home country
- 12 Don't be afraid, scared, stressed, ashamed, shy, try to hard
- 13 Have a positive attitude/don't give up/try to be happy/stay hopeful
- 14 Keep your own culture/heritage
- 15 Work hard/be persistent
- 16 Do not commit a crime
- 17 Try to get used to the weather/bring warm clothes/don't come in winter
- 30 Learn English (before/after you come)

- 31 Stay in school/get a good education
- 32 Encourage your children to do well in school
- 33 Get a job and work hard
- 34 Loose your accent
- 40 Try to make new friends/get involved/be friendly/volunteer
- 41 Link up with others from your home country/help other refugees
- 42 Ask many questions
- 43 Be honest
- 44 Be open-minded
- 45 Be yourself/not affected by peer pressure/relax/ be patient
- 46 Respect/learn about others/Canadian culture
- 90 Other responses
- 97 Don't know
- 98 No response

Y105 Y105 asked: "What advice would you give to Canadians about helping refugees adjust to life in Canada? Anything else? [PROBE]

- 01 Canadians are already doing enough/what they can; they are OK
- 02 More assistance (unspecified)
- 11 Provide more information/integrational support to refugees
- 12 Provide more help to learn English
- 13 Provide more/better employment/training/job-search assistance
- 14 Provide more educational assistance
- 20 Be more friendly/welcoming/accepting
- 21 Be yourself
- 22 Be more understanding/compassionate/patient//sympathetic/respectful/trusting
- 23 Help them to find new friends/be a friend/be involved
- 25 Treat refugees as equals/as Canadians
- 27 Don't discriminate against refugees/don't be racist
- 30 Respect/accept refugees' cultural background/be open-minded
- 42 Recognize refugees experience/knowledge
- 90 Other responses
- 97 Don't know/no advice to give
- 98 No response
- 99 Not applicable